Read First: Notes for translation

* Only translate content appearing in the columns for **{Script}** and **{On Slide Text}.**
* **Do not** translate content in the **{Animation Notes}** column. Leave this column in English.
* **Do not translate Lesson headings**. Leave them in English. Please make sure the lesson headings remain in English next to “Lesson:”, as this helps the team tracking the video translation.
* Ensure names of tips are consistent across a module. For example, “Be Calm” should remain in the same form on every slide it appears in. It shouldn’t change to “Stay Calm” or “Being Calm” later on.
* Don’t include any slashes (/) or brackets where they weren’t present in the original script - make sure the script is final and matches the original stylistically.
* **Do not translate** numbers appearing in brackets, such as [1] or the word [pause].

# {Modules}

| {Keep Children Safe} | |
| --- | --- |
| درس امروز درباره ایمن نگاه داشتن اطفال است.  در اینجا 3 توصیه برای اینکه چگونه از اطفال تان در شرایط نا امن محافظت کنید آورده شده است: | محافظت نمودن از اطفال |
| اولین توصیه صحبت کردن است.  با اطفال در مورد اینکه چی اتفاق افتاده است به زبان کودکانه صحبت کنید.  با آنها در مورد چیز های که خطرناک هستند صحبت کنید. | صحبت کنید |
| توصیه دوم اینست که برنامه ریزی نمایید.  در صورت جدا شدن از هم، یک نکته برای دیدار مشخص کنید و برنامه داشته باشید.  اطفال را همیشه نزد خود و یا شخصی مورد اعتماد نگه دارید.  برنامه ریزی با اطفال حس امنیت بیشتری برای شان میدهد. | برنامه ریزی کنید |
| توصیه سوم اطمینان بخشیدن است.  به اطفال اطمینان دهید که هر کاری برای محافظت شان انجام خواهی داد.  اطفال تان را تشویق کنید تا هر چیزیکه نگران شان میکند را شریک سازند.  به تلاش های خود افتخار کنید و کوشش نمایید مراقب خود هم باشید. | اطمینان دهید |

# 

| {Protect From Traffickers} | |
| --- | --- |
| درس امروز درباره محافظت کردن اطفال تان از قاچاقچیان انسان است.  در اینجا 5 توصیه برای کمک به محافظت اطفال شما در برابر قاچاقچیان آورده شده است: | از اطفال تان در برابر قاچاقچیان محافظت کنید |
| اولین توصیه اینست که به کودک خود آموزش دهید که قاچاق انسان چیست و قاچاقچیان چه کسانی می‌توانند باشند.  قاچاقچیان افرادی هستند که برای فریب اطفال دروغ می‌گویند یا وانمود می‌کنند دوستانه هستند تا آن‌ها را وادار به رفتن با خود یا انجام کارهایی کنند که نمی‌خواهند انجام دهند. | به طفل تان آموزش دهید  قاچاقچیان اطفال را فریب میدهند  دروغ می گویند و وانمود میکنند که مهربان هستند  اطفال را وادار میکنند که با آنها بروند یا کار های را انجام دهند که آنها نمیخواهند. |
| قاچاقچیان می‌توانند هر کسی باشند – مرد، زن، زوج یا حتی کسی که طفل شما او را می‌شناسد و به او اعتماد دارد. | قاچاقچیان حتی می‌توانند افراد مورد اعتماد باشند |
| آن‌ها ممکن است برای جلب اعتماد، هدیه بدهند، وعده‌های بزرگ بدهند، زیاد تعریف کنند یا بخواهند چیزی را مخفی نگه دارید. | قاچاقچیان با این روش ها اعتماد جلب میکنند:  تحفه دادن  وعده های بزرگ  تعریفات زیاد  درخواست برای نگه داشتن یک راز |
| توصیه دوم اینست که به آنها اعتماد کنید.  به اطفال خود بیاموزید که به احساسات شان گوش دهند. اگر چیزی برایش عجیب یا ترسناک به نظر می‌رسد، به دلش گوش دهد – احتمالاً احساسش درست است. | بخودشان اعتماد کنند  به احساسات شان گوش دهند  با دل خود اعتماد کنید |
| توصیه سوم دور شدن به بصورت امن است.  به طفل تان بگویید پیش از رفتن با هر کسی—حتی کسی که می‌شناسد—حتماً مطمین باشد که احساس امنیت دارد.  به اطفال تان بگوید که مطمین شود شخص دیگری می داند که آنها کجا هستند. | بصورت امن از آنجا دور شود  توضیح دهید فقط زمانیکه که احساس امنیت میکردید دور شوید  مطمین شوید شخص دیگر میداند که آنها کجا هستند. |
| به او بیاموزید که با افراد ناشناس-حتی مهربان—جایی نرود.  اگر احساس ناامنی داشت، آرام بماند. در صورت امکان از آن مکان دور شود، به مکان امنی برود و از یک فرد بزرگ‌سال مورد اعتماد یا مقام مسئول (مثل معلم، پولیس یا محافظ امنیت) کمک بخواهد. | بیاموزید که به هیچ جا با یک فرد ناشناس نرود  اگر احساس خطر کرد، آرام بماند، از آن مکان دور شود و کمک بخواهد |
| توصیه چهارم اینست که با یک فرد بزرگ سال قابل اعتماد صحبت کند.  به طفل بگویید اگر گیج یا نگران بود، با یک فرد بزرگ‌سال مورد اعتماد صحبت کند.  به طفل خود بگویید که باید با شما یا یک بزرگ‌سال مورد اعتماد صحبت کند اگر کسی – حتی کسی که او می‌شناسد – یکی از موارد زیر را انجام دهد:  به آنها تحفه بدهد  وعده های بزرگ بدهد، یا  از آنها بخواهند راز را پنهان کنند که باعث ناراحتی شان می شود.  به طفل خود یادآور شوید که همیشه می‌تواند با شما صحبت کند، مهم نیست چه اتفاقی افتاده باشد. | با یک بزرگ سال قابل اعتماد صحت کند |
| پنجمین توصیه این است که خودتان آموزش ببینید.  یاد بگیرید چگونه نشانه‌های خطر را تشخیص دهید.  به تغییرات در رفتار یا خلق و خوی اطفال توجه کنید. | خودتان را آموزش دهید  نشانه های خطر را تشخیص دهید  تغییرات در خلق و خوی و رفتار  رفتار های مخفی و پنهانی را متوجه شوید  سراغ آنها را بگیرید و نشان دهید که برای شان اهمیت قائل هستید |
| همچنان مراقب این نشانه ها باشید اگر طفل شما:  رفتن به مکان‌هایی که برای طفل غیرمعمول است  گرفتن تحایف یا پولی که نمی‌تواند توضیح دهد  پنهان‌کاری در مورد اینکه با چه کسی صحبت می‌کند یا کجا می‌رود  احساس اضطراب، ناراحتی یا رفتار مخفی هنگام استفاده از تلفن یا اینترنت  این نشانه‌ها همیشه به معنی وجود مشکل نیستند، اما دلایل خوبی برای گفتگو با کودک‌تان و نشان دادن محبت و توجه شما هستند | مراقبت باشید:    رفتن به مکان هایکه معمولا نمیرود  گرفتن تحفه ها یا پول که دلیلش را نمیتوانند توضیح دهند  پنهان کردن اینکه با کی صحبت میکنند یا کجا ها میروند  عصبانی شدن، ناراحت شدن، یا به صورت مخفی از گوشی و انترنت استفاده کردن |

# 

| {Care for your Children in a Shelter} | |
| --- | --- |
| درس امروز درباره محافظت اطفال تان در یک پناه گاه میباشد.  در اینجا سه توصیه وجود دارد که در صورت حضور شما و اطفال تان در پناهگاه، می‌تواند به حمایت از آن‌ها کمک کند: | از اطفال تان در پناه گاه محافظت کنید |
| اولین توصیه اینست که محیط را آشنا بسازید.  اگر ممکن است، یک وسلیه آرام بخش یا مورد علاقه طفل را از خانه به پناه گاه بیاورید  با هم پناهگاه را تزئین کنید – مثلاً با نقاشی یا یادداشت‌هایی برای دیوار اگر می توانید. | پناه گاه را آشنا بسازید |
| توصیه دوم اینست که جنبه مثبت را پیدا کنید.  با همدیگر دنبال چیزی بگردید که باعث لبخند تان شود.  در پایان هر روز، حتی یک چیز کوچک خوب را با اطفال تان به اشتراک بگذارید. | جنبه مثبت را پیدا کنید |
| توصیه سوم اطمینان خاطر دادن است.  تا جای ممکن به اطفال تان اطمینان خاطر دهید.  برای اطفال خوردسال، در هنگام ترس بغل گرفتن یا در آغوش کشیدن می تواند آرامش بخش باشد.  برای اطفال کلانتر، به آن‌ها بگویید که همیشه کنارشان هستید و فضای گفت‌وگو برایشان فراهم کنید. | اطمینان دهید |

# 

| {Healthy Farms, Strong Families} | |
| --- | --- |
| درس امروز درباره مزارع سالم است.  در اینجا چهار توصیه برای مراقبت از زمین‌تان و حفاظت از آینده اطفال تان آورده شده است: | مزارع سالم، خانواده های نیرومند |
| اولین توصیه محافظت کردن از خاک است. شما با انجام کار های زیر میتوانید این کار را انجام دهید:  کاشت درختان بومی و سایه دار برای جلوگیری از باد و خنک نگه داشتن زمین  استفاده از کد گیاهی برای محافظت و تغذیه خاک  خودداری از سوزاندن بقایای محصولات کشاورزی — به‌جای آن، آن را کمپوست کنید  استفاده از پله‌بندی و شخم در امتداد خطوط تراز برای جلوگیری از فرسایش خاک  آزمایش خاک و استفاده از کود مناسب | از خاک محافظت کنید |
| توصیه دوم اینست که در زمان خشکسالی، هوشمندانه کشاورزی کنید.  آب باران را ذخیره سازید و از ابزارهای صرفه‌جویی در مصرف آب استفاده کنید  محصولات مقاوم در برابر خشکسالی مانند ارزن، سورگوم و نخود را انتخاب کنید  تطبیق زمان کاشت با بارندگی را تمرین کنید  از خاک با استفاده از پله بندی و پوشش درختی محافظت کنید | در زمان خشکسالی هوشمندانه کشاورزی کنید |
| توصیه سوم پرورش دادن محصولات مقاوم است.  از تخم‌های مقاوم در برابر آفات و خشکسالی استفاده کنید.  تنوع در کشت محصولات داشته باشید تا با تغییرات آب‌وهوایی مقابله کنید.  در زمان مناسب بکارید تا از شوک‌ های آب‌وهوایی جلوگیری شود.  محصولات را به‌دقت زیر نظر داشته باشید و به‌محض دیدن آفات، سریع اقدام کنید.  با چرخش محصولات و تقویت خاک، عملکرد بهتر به‌دست آورید. | محصولات مقاوم پرورش دهید |
| چهارمین توصیه مراقبت از حیوانات است.  برای حیوانات سایه و آب پاک فراهم کنید.  در زمان خشکسالی، تغذیه‌ی منظم حیوانات را تضمین کنید.  از حیوانات در برابر گرمای شدید محافظت کنید تا تولید آن‌ ها کاهش نیابد. | Care for your animals |